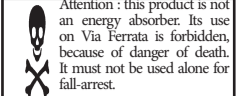


## English

### USE

● Dynadoubleclip : Y lanyard for belaying in dynamic polyamide



● Attachment to the harness is made with a lark's foot. (figure 1). ● For preference, use auto-lock karabiners. ● The anchor point must always be above the user (figure 2) ● The different components of the security system (harness, karabiners, pulleys,...) must conform to the appropriate standards and be used with a full understanding of their usage limitations in travel and in security systems. ● The compatibility of this product with the other elements in the security system must be verified.

### PRECAUTIONS

● Check the rope and the security stitching before each use. In particular look for cut threads and other damage due to use or abrasion. ● The lanyard must be protected against sharp edges and rubbing against abrasive surfaces. ● When wet or iced-up, the lanyard becomes much more susceptible to abrasion and loses strength : redouble precautions. ● The temperature in use or in store must not exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215 °C. ● Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.

### CARE AND MAINTENANCE

● It must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibers without visible evidence. ● Eliminate avoidable exposure to UV. Store and transport it in the shade, away from humidity and heat sources ● If dirty, wash in clean cold water, if necessary with a gentle cleaner suitable for delicate textiles, using a synthetic fibre brush. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used. ● If it has been soaked, in use or by washing, leave it to dry in a shaded place, away from any heat source. ● Before and after each use, check the state of the stitching and the rope. ● The lanyard must be inspected periodically and meticulously, by a competent person, every 3 months if in frequent use, annually for occasional use. ● All and every modification or repair is forbidden. ● It is recommended that this product is allocated to a single named user. In case of loaned use, the controls must be redoubled.

### LIFETIME

● Lifetime = Time of storage before first use + time in use. ● The working life depends on the frequency and the type of use. ● Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the lanyard. ● Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use. ● Lifetime : The potential lifetime of this product in use is 10 years. ● Attention : This is only a potential lifetime. A sling could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the sling in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years. ● The lanyard must be scrapped without delay if: - it has taken a major fall, approaching fall factor 2, - on inspection it appears to be damaged, - it has been in contact with dangerous chemical products, - if there is the slightest doubt about its security.

### WARNING

● The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all. ● This product is designed for climbing and mountaineering only. ● Climbing and mountaineering are inherently dangerous. ● Special knowledge and training are required to use this product. ● This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person. ● Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death. ● The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged. ● You are responsible for your own actions and decisions.

### MEANING OF MARKINGS :

CE : Conformity to the European directive

0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom

**Serial number** : The last 2 digits indicate the year of manufacture **Notified body for CE type-examination** : APAVE SUEUROPE SAS- BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

### BEAL GUARANTEE

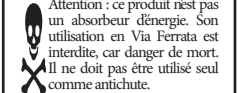
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

**Responsibility**  
BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

## Français

### UTILISATION

● Dynadoubleclip : longe en Y de maintien aux relais en corde polyamide dynamique



● L'installation sur le harnais doit se faire avec une tête d'alouette (figure 1). ● Utiliser de préférence des mousquetons à verrouillage automatique. ● Le point d'ancrage doit toujours être situé au-dessus de l'utilisateur (figure 2) ● Les différents composants du système d'assurance (harnais, mousquetons, poeules,...) doivent être conformes aux normes de sécurité et être utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation dans la progression et dans les systèmes de sécurité. ● La compatibilité de ce produit avec les autres éléments d'assurance doit être vérifiée.

### PRECAUTIONS

● Vérifier, avant toute utilisation, la corde et les coutures de sécurité. Surveiller particulièrement les coupures de fils et autres dommages dus à l'utilisation et aux chauffements. ● La longe doit être protégée des arêtes tranchantes et des frottements contre les matériaux abrasifs. ● Sous l'effet de l'humidité ou du gel, la longe devient beaucoup plus sensible à l'abrasion et perd de sa résistance : multiplier les précautions. ● La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215 °C. ● Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.

### ENTRETIEN

● Elle ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible. ● Eviter l'exposition inutile aux UV. La stocker et la transporter à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. ● Si elle est sale, la laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en la brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques. ● Si elle a été mouillée, en utilisation ou par lavage, la laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur. ● Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la corde. ● La longe doit être contrôlée périodiquement de manière appropriée, par une personne compétente et habilitée, tous les 3 mois pour une utilisation fréquente, annuellement pour une utilisation occasionnelle. ● Toute modification ou réparation est interdite. ● Il est recommandé d'attribuer ce produit de manière nominative à un utilisateur. En cas de prêt, les contrôles doivent être renforcés.

### DURÉE DE VIE

● Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation. ● La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation. ● Les sollicitations mécaniques, les frottements, les UV et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés de la longe. ● Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation. ● La durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans. ● Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Un anneau peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel. La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans. ● La longe doit être réformée au plus vite : - si elle a subi une chute conséquente, de facteur proche de 2 - si à l'inspection elle apparaît endommagée, - si elle a été au contact de produits chimiques dangereux, - s'il y a un doute sur sa sécurité.

### AVERTISSEMENT

● Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer. ● Ce produit est exclusivement destiné à l'escalade et à la montagne. ● L'escalade et la montagne sont des activités dangereuses. ● L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit. ● Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente. ● Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort. ● L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée. ● Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.

**SIGNIFICACIONES DE LOS MARCADOS**  
CE: Conformidad a la directiva Europea  
0120: Número de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
**Nº de lote**: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación **Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo** : APAVE SUEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

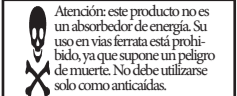
### GARANTIE BEAL

Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Son exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné. **Responsabilité**  
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

## Español

### UTILIZACIÓN

● Dynadoubleclip: elemento de amarre de cuerda de poliamida dinámica.



● La colocación en el arnés debe realizarse con un nodo de alondra (Figura 1). ● Es preferible utilizar mosquetones de bloqueo automático. ● El punto de anclaje debe estar siempre situado por encima del usuario (Figura 2). ● Los diferentes componentes del sistema de aseguramiento (arnés, mosquetones, poleas...) deben cumplir con las normas de seguridad y utilizarse sabiendo totalmente sus límites de utilización en la progresión y en los sistemas de seguridad. ● La compatibilidad de este producto con otros elementos de aseguramiento debe ser verificada.

### PRECAUCIONES

● Antes de cada uso, compruebe la cuerda y las costuras de seguridad. Vigile especialmente los cortes de hilo y otros daños debidos al uso y a los calentamientos. ● El elemento de amarre debe protegerse de las aristas cortantes y de los rozamientos contra materiales abrasivos. ● Bajo el efecto de la humedad o del hielo, el elemento de amarre se hace mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia: multiplique las precauciones. ● La temperatura de utilización o de almacenamiento nunca debe sobrepasar los 80 °C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215 °C. ● Antes y durante su utilización, debe preverse cómo puede efectuarse cualquier rescate en caso de dificultad

### MANTENIMIENTO

● El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible. ● Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Almacénelo y transportelo a la sombra, protegido de la humedad y de cualquier fuente de calor. ● Si está sucio, lávelo con agua dulce y fría, eventualmente con un detergente por tessuti delicati, spazzolandola con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici. ● Se è stata bagnata, durante l'utilizzo o il lavaggio, lasciarla asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore. ● Prima e dopo di ogni utilizzo controllare lo stato delle cuciture e della corda. ● La longe deve essere controllata periodicamente in maniera approfondita, da una persona competente e qualificata, ogni 3 mesi per un utilizzo frequente, annualmente per un utilizzo occasionale. ● Evietato qualsiasi tipo di modifica o di riparazione. ● Si raccomanda di destinare personalmente questo prodotto ad ogni utilizzatore. In caso di messa a disposizione di più persone, aumentare i controlli.

### VIDA ÚTIL

● Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización. ● La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización. ● Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del elemento de amarre. ● Tiempo de almacenamiento en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a su futuro tiempo de utilización. ● La duración de utilización potencial de este producto es de 10 años. ● Atención: es una duración de utilización potencial. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stockaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni. ● El elemento de amarre ha de darse de baja lo antes posible: - si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2 - si al inspeccionarla aparece dañado - si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos - si hay cualquier duda sobre su seguridad

### AVVERTENZE

● I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare. ● Questo prodotto è destinato esclusivamente all'arrampicata e all'alpinismo. ● Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica. ● Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata. ● Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte. ● L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato. ● Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

### ADVERTENCIA

● Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar. ● Este producto está destinado exclusivamente a la escalada y a la alta montaña. ● La escalada y la alta montaña son actividades peligrosas. ● Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular. ● Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente. ● No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte. ● La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada. ● Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.

**SIGNIFICADO DELLE MARCATURE**  
CE: Marchio di conformità alla direttiva europea  
0120: Numero dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
**N. di lotto**: le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione **Ente riconosciuto che interviene nell'esame CE tipo** : APAVE SUEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

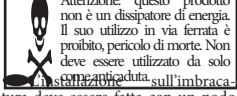
### GARANZIA BEAL

Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado. **Responsabilidad**  
BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

## Italiano

### UTILIZZO

● Dynadoubleclip: longe a Y di attacco alla spina in corda dinamica di poliamidica



● Utilizzare preferibilmente moschettoni con ghiera di bloccaggio automatico. ● Il punto di ancoraggio deve sempre essere situato al di sopra dell'utilizzatore (figure 2). ● Le diverse componenti del sistema di assicurazione (imbracatura, moschettoni, carrucole...) devono essere conformi alle norme di sicurezza e essere utilizzate con perfetta cognizione dei loro limiti d'utilizzo nella progressione e nei sistemi di sicurezza. ● Si deve verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi d'assicurazione.

### PRECAUZIONI

● Prima di ogni utilizzo, controllare la corda e le cuciture di sicurezza. Esaminare in particolare i tagli di fili e altri danni dovuti all'utilizzo e ai riscaldamento. ● Il lungo deve essere protetta da spigoli taglienti e da sfregamenti contro materiali abrasivi. ● Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, la longe diventa molto più sensibile all'abrasione e perde resistenza: aumentare le precauzioni. ● La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliestere è di 260°C. ● Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

### MANUTENZIONE

● Questi prodotti non devono essere messi a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che possono distruggere le fibre senza che ciò risulti visibile. ● Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Stoccarla e trasportarla all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore. ● Se è sporca, lavarla con acqua pulita e fredda, eventualmente con un detergente per tessuti delicati, spazzolandola con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici. ● Se è stata bagnata, durante l'utilizzo o il lavaggio, lasciarla asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore. ● Prima e dopo di ogni utilizzo controllare lo stato delle cuciture e della corda. ● La longe deve essere controllata periodicamente in maniera approfondita, da una persona competente e qualificata, ogni 3 mesi per un utilizzo frequente, annualmente per un utilizzo occasionale. ● Evietato qualsiasi tipo di modifica o di riparazione. ● Si raccomanda di destinare personalmente questo prodotto ad ogni utilizzatore. In caso di messa a disposizione di più persone, aumentare i controlli.

### DURATA

● Durata = durata di stockaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo. ● La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo. ● Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e l'umidità a poco a poco degradano le proprietà della longe. ● Durata di stockaggio : in buone condizioni di stockaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo. ● La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni. ● Attenzione: è una durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stockaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni. ● La longe deve essere eliminata al più presto: - se ha subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2 - se all'ispezione la longe appare molto danneggiata, - se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi, - se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

● I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare. ● Questo prodotto è destinato esclusivamente all'arrampicata e all'alpinismo. ● Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica. ● Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata. ● Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte. ● L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato. ● Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

### SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

CE: Marchio di conformità alla direttiva europea  
0120: Numero dell'organismo di certificazione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
**N. di lotto**: le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione **Ente riconosciuto che interviene nell'esame CE tipo** : APAVE SUEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

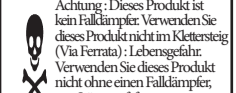
### GARANZIA BEAL

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato. **Responsabilità**  
BEAL non responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

## Deutsch

### VERWENDUNG

● Dynadoubleclip : Polyamid-Dynamikseil (Y-Form) zur Selbstsicherung am Standplatz.



● Befestigung am Gürtl mittels Ankerstich-Knoten (Abbildung 1). ● Verwenden Sie vorzugsweise Karabinen (Verbindungsmittel) mit automatischer Verriegelung. ● Der Anschlagpunkt muß sich stets oberhalb des Benutzers befinden (Abbildung 2). ● Die verschiedenen Elemente eines Sicherungssystems (Gürtel, Karabiner, Rollen, ...) müssen den Sicherheitsnormen entsprechen. Seien Sie sich voll Bewußt über Einschränkungen dieser Elemente in ihrer Verwendungsmöglichkeit! ● Die Kompatibilität (Verträglichkeit) dieses Produktes mit den anderen Elementen im Sicherungssystem muß stets gewährleistet sein

### VORSICHTSMASSNAHMEN

● Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Seil uue der Sicherheitsnähe. Achten Sie insbesondere auf Schnitte und Verbrennungen an den Fasern des Seils und der Nähte. ● Das Verbindungsmittel muss vor scharfen Kanten und rauhen Flächen geschützt werden. ● Durch Einfluß von Nässe und Frost wird das Verbindungsmittel empfindlicher gegen Abrieb und büsst einen Teil seiner Reißfestigkeit ein. Vielfachfien Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen. ● Die Gebrauchstemperatur und Lagerungstemperatur dürfen unter keinen Umständen 80°C überschreiten. Die Schmelztemperatur von Polyamid liegt bei 215 °C. ● Vor und während des Gebrauches müssen Rettungsmaßnahmen vorgesehen sein, sodaß bei Auftreten von Schwierigkeiten sofort eingeschritten werden kann.

### WARTUNG UND PFLEGE

● Diese Produkte dürfen nicht mit Chemikalien wie Säuren in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne äußerlich erkennbaren Grund zerstören. ● Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Lagern und transportieren Sie das Produkt im Dunkeln, fern von Feuchtigkeit und Hitzequellen. ● Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem kaltem Wasser, falls notwendig mit etwas Feinwaschmittel. Bürsten Sie nur mit einer Bürste mit Borsten aus Kunststoffborsten. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluß auf Synthetikmaterialien haben. ● Wenn das Produkt nass ist (Aufgrund der Reinigung oder des Gebrauches), lassen Sie es im Schatten bei guter Durchlüftung trocknen, fern von einer Hitzequelle. ● Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Seil und deren Nähte. ● Das Produkt muss regelmäßig von einer sachkundigen Person kontrolliert und gründlich überprüft werden. Der zeitliche Abstand dieser Überprüfung beträgt 3 Monate bei häufiger Verwendung, und 1 Jahr bei gelegentlichem Gebrauch. ● Jede Veränderung des Originalzustandes ist verboten. ● Es wird empfohlen, dieses Produkt einem einzelnen Benutzer zuzuschreiben. Wenn es jedoch verliehen wird, müssen die Kontrollen (Überprüfung durch sachkundige Person) verschärft werden.

### LEBENSDAUER

● Lebensdauer = Lagerdauer vor der ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs. ● Die Lebensdauer, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab. ● Einflussfaktoren auf die Lebensdauer sind : Mechanische Anforderungen, Mantelabrieb, UV - Strahlung und Feuchtigkeit. ● Lagerdauer : Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen. ● Die Lebensdauer beträgt potentielle 10 Jahre. ● Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, eine Schlinge kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Das Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgedient werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, daß die Schlinge sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt. ● Verbindungsmitteln müssen unverzüglich ersetzt werden: - bei einem größerem Sturz, der dem Sturzfaktor 2 nahekommt, - wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefallen sind, - wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen, - wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werde kann.

### ACHTUNG

● Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlbildungen, sind nicht vollständig. Es existiert eine Vielzahl an Fehlbildungen, die wir weder auflisten noch uns vorstellen können. ● Dieses Produkt ist nur zum Klettern und Bergsteigen zu benutzen. ● Klettern und Bergsteigen sind von Natur aus gefährlich. ● Für die Anwendung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Präskissionen benötigt und vorausgesetzt. ● Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muß der Verwender unter dauernder Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen. ● Klettern, enstandenen durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden. ● Vor dem Gebrauch von gebrauchten gekauften Artikeln wird gewarnt. ● Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.

**BEDEUTUNG DER BEZEICHNUNGEN**:  
CE: Europäische Qualitätskennzeichnung  
0120 : Nummer der zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
**Serien N°** : Die beiden Letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr an. **Notifizierter CE-Prüfstelle** : APAVE SUEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

### BEAL GARANTIE

Auf dieses Produkt wird drei Jahre Garantie gewährt gegen alle Material und Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die auf Unfälle zurückzuführen sind, auf Nachlässigkeiten oder auf Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

BEAL ist nicht verantwortlich für direkte indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

## Nederlands

### GEBRUIK

● Dynadoubleclip: leeflijn in Y-vorm voor positionering op de standplaats in dynamisch polyamide touw.



● De installatie op de gordel moet gebeuren met een ankersteig (figuur 1). ● Gebruik bij voorkeur karabiners met automatische verrendeling. ● Het verankeringspunt moet zich steeds boven de gebruiker bevinden (figuur 2).

● De verschillende elementen van een beveiligingsketen (gordel, karabiners, katrollen) moeten voldoen aan de internationale veiligheidsnormen, en gebruikt worden met volledige kennis van hun limieten bij het voortbewegen en als onderdeel van een beveiligingssysteem. ● Controleer de compatibiliteit van dit product met de andere elementen van de beveiliging.

### VOORZORGEN

● Controleer vóór elk gebruik het touw en de veiligheidsnaden. Let in het bijzonder op doorgesneden vezels en andere schade ten gevolge van intensief gebruik en verhitting. ● De leeflijn moet beschermd worden voor scherpe randen en het schuren tegen ruwe materialen. ● Onder invloed van vochtigheid of vorst, wordt de leeflijn veel gevoeliger aan wrijving en verliest hij zijn weerstand: verduubel uw voorzorgen. ● De temperatuur bij gebruik of opberging mag de 80°C niet overerschrijden. De temperatuur waarbij polyamide smelt is 215°C. ● Vóór en tijdens het gebruik, moet u de nodige reddingsmogelijkheden voorzien in geval van moelijkheden.

### ONDERHOUD

● Leeflijn mag niet in contact komen met chemische stoffen, in het bijzonder bijtende stoffen die de vezels kunnen vernietigen zonder dat dit zichtbaar is. ● Vermijd onnodige blootstelling aan UV-stralen. Transporteer en berg de leeflijn op in een donkere plaats, beschermd tegen vocht en warmte. ● Als de leeflijn bevuild is, was hem in zuiver en koud water, eventueel met een wasproduct voor delicate weefsels en wrijf hem af met een synthetische borstel. Ontsmet hem enkel met geschikte producten, die geen invloed hebben op synthetische materialen. ● Als hij nat geworden is, bij het gebruik of het wassen, laat hem drogen in een donkere plaats, ver van elke warmtebron. ● Voer vóór en na elk gebruik een grondig nazicht uit van de naden en van het touw. ● De leeflijn moet regelmatig nauwkeurig worden nagezien, door een bevoegd en ervaren persoon, elke drie maanden voor een frequent gebruik, jaarlijks voor een occasioneel gebruik. ● Het is verboden om zelf veranderingen of herstellingen uit te voeren. ● Het is aangeraden dit product nominatief toe te wijzen aan één gebruiker. Indien het uitgeleend wordt, moeten de controles worden versterkt.

### LEVENSDUUR

● Levensduur = bergingstermijn voóór eerste ingebruikname + gebruikstermijn. ● De levensduur is afhankelijk van de frequentie en de manier van gebruik. ● Mechanische belasting, wrijving, UV stralen en vochtigheid tasten geleidelijk de eigenschappen van de leeflijn aan. ● Bergingstermijn: onder goede bergingsvoorwaarden kan dit product gedurende 5 jaar worden opgeslagen vóór de eerste ingebruikname zonder zijn toekomstige gebruikstermijn te beïnvloeden. ● De mogelijke levensduur van dit product wanneer het gebruikt wordt, bedraagt 10 jaar. NB: dit betreft uitsluitend een mogelijke levensduur. Een leeflijn kan van bij het eerste gebruik reeds beschadigd zijn. De controle zal bepalen of het product zo snel mogelijk moet afgeschreven worden. Tussen ieder gebruik is een gepaste berging essentieel. De gebruikstermijn mag nooit de 10 jaar overschrijden. De levensduur (bergingstermijn vóór eerste ingebruikname + gebruikstermijn) is beperkt tot 15 jaar. ● Een leeflijn moet afgeschreven worden: - als hij een belangrijke val heeft ondergaan, met een valfactor nabij 2, - als hij beschadigd lijkt bij het nazicht, - als hij in contact geweest is met gevaarlijke chemische producten, - als er twijfel bestaat over zijn veiligheid.

### VERWITTING

● Elke voorbeelden van verkeerd gebruik geïllustreerd in deze bijsluitr, zijn onvolledig. Er bestaan zoveel verkeerde toepassing dat ze niet allemaal kunnen vermeld worden. ● Dit product is uitsluitend bestemd voor het rotsklimmen en bergbeklimmen. ● Rotsklimmen en bergbeklimmen zijn gevaarlijke activiteiten. ● Het aanleren van technieken en specifieke vaardigheden zijn vereist voor het gebruik van dit product. ● Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde of beraden personen, ofwel moet de gebruiker onder toezicht geplaatst worden van een competente persoon. ● Elke inbreuk tegen deze regels verhoogt het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. ● Het gebruik van < tweedehands > materiaal is zeer sterk afgeraden. ● U bent verantwoordelijk voor uw eigen handelingen en beslissingen.

**BETEKENIS VAN DE MARKERING**  
CE : Conform aan de Europese richtlijn

0120 : Nummer van het Certificatie-organisme SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
**Lot-nummer** : de 2 laatste cijfers duiden het fabricagejaar aan **Erkend (notified) keuringorganisme dat instaat voor de CE typekeuring** : APAVE SUEUROPE SAS - BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, no.0082.

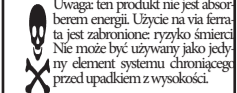
### BEAL GARANTIE

Dit product heeft 3 jaar garantie op fabricage- en materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij normale slijtage, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevallen, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet geschikt is. **Verantwoordelijkheid**  
BEAL is niet verantwoordelijk voor rechtstreeke, onrechtstreeke of accidentele gevolgen, of eender welke schade die voortvallen bij of voortkomen uit het gebruik van haar producten.

## Polski

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

● Dynadoubleclip: lona w kształcie Y, podtrzymująca na stanowisku, z dynamicznej linii poliamidowej.



● Wpinanie do uprzęczy przy pomocy węzła „głowka skowronka” (rysunek 1). ● Należy używać karabinków z automatyczną blokadą. ● Punkt zaczepienia musi zawsze znajdować się nad użytkownikiem (rysunek 2). ● Składniki systemu asekuracyjnego (uprzęże, karabinki, blocluki...) muszą być zgodne z normami bezpieczeństwa oraz być używane ze świadomością ich ograniczeń przy przemieszczaniu się i w systemach bezpieczeństwa.

